

http://www

# Ensinar Português

Maio/Junho 30, 2015  
Volume 8&9

Todo o conteúdo deste boletim foi compartilhado no grupo “Ensinar Português como Língua Estrangeira” no Facebook ([www.facebook.com/groups/ensinarple/](http://www.facebook.com/groups/ensinarple/)) Editor Luis Gonçalves (Lgoncalv@princeton.edu)

## Chamada de trabalhos e conferências

### NESTE NÚMERO

- 1 Chamada de trabalhos e conferências
- 2 Oportunidades de trabalho e bolsas
- 2 Publicações
- 3 Recursos
- 4 Pedidos de ajuda e sugestões
- 6 Notícias interessantes
- 8 Agradecimentos

Call for Papers: **Portuguese Literary & Cultural Studies / 29** - The 18th Century - Guest Editor: Bruno Carvalho (Princeton University)

<http://www.portstudies.umassd.edu/plcs/managing.htm>

**IV Congreso de la SEEPLU** - Cartografías del portugués: literatura, lengua, cultura y didáctica en los espacios lusófonos

<https://goo.gl/VAYwQN>

**SWCOLT 2016** Chamada de trabalhos para o congresso da Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT), que se realizará 4-5 março de 2016 em Honolulu, HI. <http://www.swcolt.org/>

A **Revista SIPLÉ**, uma publicação bianual da **Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira**, convida pesquisadores e cientistas em formação em Linguística Aplicada e áreas afins para submeter artigos, resenhas e traduções. A submissão precisa seguir as normas para publicação e ser submetida para o endereço [revistasiple@gmail.com](mailto:revistasiple@gmail.com) nos formatos .doc ou .docx.

[http://www.siple.org.br/index.php?option=com\\_content&view=article&id=183&Itemid=96](http://www.siple.org.br/index.php?option=com_content&view=article&id=183&Itemid=96)

**II Simpósio Europeu sobre o Ensino de Português como Língua de Herança**

Estão abertas as inscrições para o II Sepolh em Munique, nos dias 16-18 de outubro de 2015.

Acessem e inscrevam-se: [www.sepolh.eu](http://www.sepolh.eu)

Call for papers **Revista de Estudios Brasileños** El objeto de la revista es la publicación de estudios originales sobre todo aquello que configura la identidad de Brasil, con contenidos en las áreas de Humanidades, Ciencias Sociales y Jurídicas. <http://www.cebusal.es/call-for-paper-revista-de-estudios-brasilenos/>

**IV Congresso Internacional de Literatura Infantil e Juvenil**: “Literatura Infantil e Juvenil: celebrando a leitura. Data: 2, 3 e 4 de setembro de 2015.

Local: Faculdade de Ciências e Tecnologia - UNESP/Presidente Prudente <http://www2.fct.unesp.br/congresso/cellij/>

Chamadas de Trabalhos **Revista Polifonia** (UFMT) - Qualis B1

Este volume receberá artigos que tratam de temas relacionados aos estudos críticos do discurso e ao realismo crítico, especialmente as contribuições mútuas e convergências epistemológicas. Prazo para envio dos artigos: 01/setembro/2015

[http://anpoll.org.br/portal/chamadas-de-trabalhos-revista-polifonia/?fb\\_ref=Default](http://anpoll.org.br/portal/chamadas-de-trabalhos-revista-polifonia/?fb_ref=Default)

---

*“ Fico feliz por terem gostado... e saber da possibilidade de vcs compartilharem com seus alunos, numa aula intercultural e autêntica!”*  
*Marcia Tavares Pinheiro*

---

*“Em setembro, a comunidade portuguesa da área de Halifax/Dartmouth, na Nova Scotia, passará a ter à sua disposição uma escola de língua portuguesa para crianças, jovens e, muito em breve, igualmente para adultos. Esta iniciativa é da total responsabilidade da atual direção do Portuguese Social Club of Nova Scotia, formada por um grupo de jovens lusodescendentes que decidiram que era urgente que a língua portuguesa fosse preservada e divulgada nesta região. A Coordenação de Ensino Português no Canadá reuniu com membros da direção e com os futuros professores da escola portuguesa e irá dar o apoio necessário para que esta iniciativa tenha todo o sucesso!”*

Ana Tavares Cumbre Ribeiro

Convite para participação no 2º Salão do livro de New York - professores - Fundação do Movimento Educacionista dos EUA

Dias: 1 e 2 de Outubro 2015-05-02

State University of New York at Nassau Community College

Contato: [zlcomunicacao8@gmail.com](mailto:zlcomunicacao8@gmail.com)

## Oportunidades de trabalho e bolsas

Universidade no Canadá procura portugueses

<http://www.empregopelomundo.com/noticias/universidade-no-canada-procura-portugueses/>

## Publicações

Ançã, M. H., & Macário, M. J. (2015) (Orgs.). **A promoção da língua portuguesa e a educação linguística**. Aveiro: UA Editora/Universidade de Aveiro.

Contate: [Maria João Macário](mailto:mariajoao@ua.pt)

Simões, Darcília; REI, Claudio Artur O. (Orgs.). **Aulas de Português: O léxico em foco**. Rio de Janeiro: Dialogarts, 2015.

[http://www.dialogarts.uerj.br/admin/arquivos\\_tfc\\_lingua/aulas\\_de\\_portugues\\_alfal.pdf](http://www.dialogarts.uerj.br/admin/arquivos_tfc_lingua/aulas_de_portugues_alfal.pdf)

**O Guia de Conversação Chinês-Português**, produzido e editado pelo IPOR-Instituto Português do Oriente, é apresentado ao público no próximo dia 5 de Maio (terça-feira), no decurso da abertura da exposição IPOR-25 anos, data em que igualmente se assinala na CPLP o Dia da Língua Portuguesa.

Editado com o apoio da Fundação Macau, o Guia de Conversação Chinês-Português foi desenvolvido por um grupo de colaboradores do IPOR (Paula Costa, Liliana Inverno e Zhou Xiaochen), sob a coordenação do Centro de Língua Portuguesa do IPOR.

**Projeto “Texto, gramática e ensino do Português”**

<http://www.app.pt/6631/projeto-texto-gramatica-e-ensino-do-portugues/>

**Bibliotrónica Portuguesa**

<https://lerebooks.wordpress.com/2015/04/29/bibliotrónica-portuguesa/>

**Portugues Dinamico Seculo 21: Uma Maneira Facil de Aprender Portugues, Conhecendo o Brazil, seus Costumes e sua Gente**

<http://www.amazon.com/Portugues-Dinamico-Seculo-21-Conhecendo/dp/1594576912>

**Português Para Crianças: Como Segunda Língua**

[http://www.amazon.com/Portugu%C3%AAs-Para-Crian%C3%A7as-Segunda-Portuguese/dp/1466452161/ref=sr\\_1\\_1?s=books&ie=UTF8&qid=1430688775&sr=1-1&keywords=portugues+para+criancas](http://www.amazon.com/Portugu%C3%AAs-Para-Crian%C3%A7as-Segunda-Portuguese/dp/1466452161/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1430688775&sr=1-1&keywords=portugues+para+criancas)

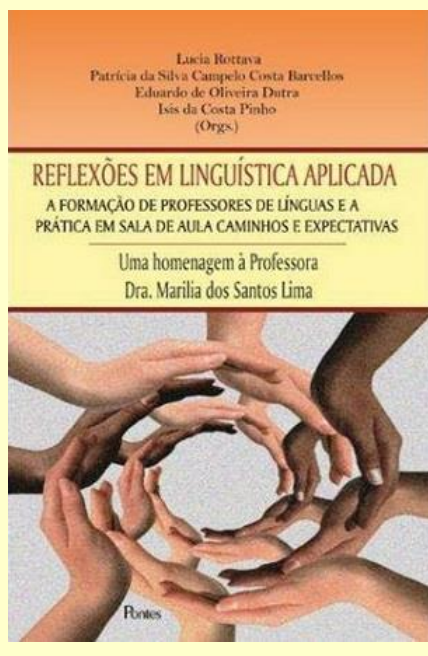
<https://catracalivre.com.br/geral/livro/indicacao/site-disponibiliza-mais-de-300-audiolivros-online-e-de-graca/>

**Site disponibiliza mais de 300 audiolivros de graça**

<https://catracalivre.com.br/geral/livro/indicacao/site-disponibiliza-mais-de-300-audiolivros-online-e-de-graca/>

**Lendas & Calendas: Fórum dedicado a algumas belas histórias e curiosidades dos países de língua portuguesa.**

<http://lendasecalendas.omeuforum.net/>



## Recursos

Provas de PLNM e critérios de avaliação

<http://bi.iave.pt/exames/exames/eSecundario/766/?listProvas>

Portal de Recursos PORTULAN 1 - recursos de ensino/aprendizagem: todos os materiais lá publicados são reutilizáveis, adaptáveis e recicláveis.

Ana Cristina Sousa

<http://www.quickbookmarks.com/public/portulan1>

Teste: quanto sabe sobre a história de Portugal?

<http://www.vortexmag.net/teste-quanto-sabe-sobre-a-historia-de-portugal/>

"Using novels in the language-learning classroom" by Gillian Lazar

<http://203.72.145.166/elt/files/44-3-5.pdf>

Interação em ambiente virtual no ensino de Português como língua estrangeira adicional

[https://www.academia.edu/856177/Intera%C3%A7%C3%A3o\\_em\\_ambiente\\_virtual\\_no\\_ensino\\_de\\_Portugu%C3%AAs\\_como\\_l%C3%ADngua\\_estrangeira\\_adicional](https://www.academia.edu/856177/Intera%C3%A7%C3%A3o_em_ambiente_virtual_no_ensino_de_Portugu%C3%AAs_como_l%C3%ADngua_estrangeira_adicional)

The Difference Between Technology Use And Technology Integration

<http://www.teachthought.com/technology/difference-technology-use-technology-integration/>

Como conectar sua classe com o mundo usando Skype

<http://porvir.org/porfazer/microsoft-inova-ao-criar-skype-na-sala-de-aula/20150618>

Vídeos gratuitos para usar em sala de aula

<http://revistaescola.abril.com.br/blogs/tecnologia-educacao/2015/05/27/videos-gratuitos-para-usar-em-sala-de-aula/>

Language and Learning

[https://www.youtube.com/watch?v=hW\\_gpta6zb4](https://www.youtube.com/watch?v=hW_gpta6zb4)

What happens in the brain while learning language?

<https://www.youtube.com/watch?v=fGCqd9kpbU4>

Ideas for using flashcards

<https://www.youtube.com/watch?v=X9KebTgfLJI>

12 Principles Of Collaboration In Learning

<http://www.teachthought.com/learning/12-principles-of-collaboration-in-learning/>

Brincadeiras regionais

<http://revistaescola.abril.com.br/brincadeiras-regionais/>

25 Expressões populares demonstradas em imagens

<http://www.tudointeressante.com.br/2015/06/voce-consegue-acertar-todas-25-expressoes-populares-demonstradas-em-imagens.html>

15 fotos que vão te dar vontade de viajar pelo Brasil

<http://guiadoturista.uol.com.br/dicas/15-fotos-que-vaio-te-dar-vontade-de-viajar-pelo-brasil/>

Troca de cartas: uma forma de estimular a escrita em sala de aula

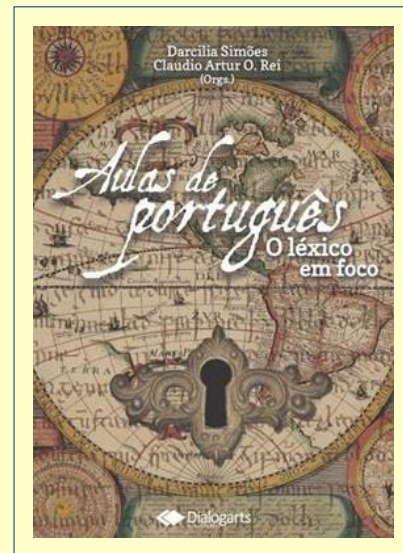
<http://revistalingua.com.br/textos/0/troca-de-cartas-uma-forma-de-estimular-a-escrita-em-346259-1.asp>

Maravilhas de Portugal - Google Cultural Institute

<https://www.google.com/culturalinstitute/project/wonders-of-portugal?hl=pt-PT>

SAPO Jornais - Sapo Notícias

<http://noticias.sapo.mz/jornais/>



Simões, Darcília; REI, Claudio Artur O. (Orgs.). Aulas de Português: O léxico em foco. Rio de Janeiro: Dialogarts, 2015.

---

*"Olá! ! sou professora de Português na Universidade na Argentina e sou amante dos dispositivos audiovisuais para a sala de aula. Um vídeo que apresento aos meus alunos futuros advogados é " Vida Maria ", é uma curta muito interessante, por um lado amostra uma cultura particular do Brasil ( a nordestina ) e por outra uma realidade " normal " no Brasil ... procurem no YouTube é realmente interessante!"*

*RoMi Macenchuk*

---

D.A.M.A e Vasco Palmeirim - "Às vezes"

<http://radiocomercial.iol.pt/videos/body.aspx?id=3456#.VUoLyTIDT3E.facebook>

As marcas do português brasileiro

[www.youtube.com/watch?v=0sDuGRKwguY](http://www.youtube.com/watch?v=0sDuGRKwguY)

Pronúncia do norte é o mais próximo do português original

<http://www.tvi.iol.pt/videos/pronuncia-do-norte-e-o-mais-proximo-do-portugues-original/54836ed70cf2e6b8793368dd>

Portuguese Stories in HD for children to read along

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLEA05E3789B7029A3&feature=plcp>

## Pedidos de ajuda e sugestões

Ando procurando faz um bom tempo um modelo de teste de nivelamento. Será que alguém poderia me ajudar com algum link, arquivo, modelo?

<http://www.ensinobasico.com/blogue/1429-prova-modelo-a1-a2-b1-ensino-portugues-no-estrangeiro>

[http://www3.pucrs.br/pucrs/files/uni/poa/fale/teste\\_port\\_estrangeiros.pdf](http://www3.pucrs.br/pucrs/files/uni/poa/fale/teste_port_estrangeiros.pdf)

[http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/12750/000632373.pdf?sequence=1&locale=pt\\_BR](http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/12750/000632373.pdf?sequence=1&locale=pt_BR).

<http://www.unisul.br/academico/lingua-portuguesa-e-cultura-brasileira/nivelamento/>

[http://www.proprofs.com/quiz-school/story.php?title=teste-diagnostico\\_2](http://www.proprofs.com/quiz-school/story.php?title=teste-diagnostico_2)

Para quem não conhece, o website <http://historiasemgraca.com.br/> oferece a chance aos que não se acham talentosos na escrita de escrever histórias curtas sem grandes pretensões--aliás, a ideia é mesmo ser sem graça. é um exercício de escrita interessante.

Gente, alguma página de conjugação de verbos que possam recomendar?

<http://www.conjuga-me.net/>

<http://www.infopedia.pt/dicionarios/verbos-portugueses>

[www.flip.pt](http://www.flip.pt)

[www.verbix.com](http://www.verbix.com)

<http://lxcenter.di.fc.ul.pt/services/pt/LXServicesConjugatorPT.html>

Oi, colegas! Alguma sugestão de música para trabalhar o gerúndio? Obrigada!

Ivan Lourenço - Caminhando e cantando <http://letras.com/ivan-lourenco/1700164/>

Shakira - Dançando (feat. Ivete Sangalo) <http://letras.com/shakira/dancando/>

Gonzaguinha - Explode Coração <http://letras.com/gonzaguinha/46274/>

Kaoma - Chorando Se Foi (Lambada) <http://letras.com/kaoma/20722/>

Elis Regina - Canção do Sal <http://letras.com/elis-regina/87851/>

Zeca Pagodinho - Zeca, Cadê Você? <http://letras.com/zeca-pagodinho/1073890/>

Jorge Aragão - Amor Estou Sofrendo <http://letras.com/jorge-aragao/357454/>

Sanfoninha choradeira de Luiz Gonzaga

Chico Buarque - Quando o Carnaval Chegar [www.youtube.com/watch?v=zu2B2z9XRxQ](http://www.youtube.com/watch?v=zu2B2z9XRxQ)

Elba Ramalho - De volta pro meu aconchego

Gilberto Gil - Procissão

Kid Abelha - Derretendo Satélites

Chico Buarque - Pelas tabelas

Tom Zé - Tô.

KLB - Clip A dor desse amor <https://www.youtube.com/watch?v=4ledtotgByk>

Oi colegas! Estou precisando informação ou ajuda sobre como trabalhar na aula os tempos verbais Presente e Preterito Perfeito ao mesmo tempo! Mais alguma canção ou textinho que misture ai esses dois? Obrigada!

“Cotidiano” do Chico Buarque

“À Primeira Vista” do Chico César.

“Flor de lis” do Djavan

“O tempo não para” da Mariza <https://www.youtube.com/watch?v=9kmwY1Z3YNY>

“Fera ferida” do Roberto Carlos

A publicidade do " Pão de Açúcar" é lega “O que faz você feliz?”

Olá, gostaria de alguns livros para quem está aprendendo português porém é nativo do idioma espanhol! Poderiam me ajudar?

- Lídel editora: tem dois manuais chamados Entre nós nível 1 e 2 também com cd e caderno de atividades  
- O Nova Avenida Brasil é mais neutro (não é específico para hispanos), mas serve! Possui alguns detalhes que remetem aos que falam castelhano.

- Viajando ao Brasil. [http://www.ilpor.com/material\\_didactico.html](http://www.ilpor.com/material_didactico.html)

- Existe um livro muito bom da Rosana Ortega García que se chama Lengua portuguesa para hispanohablantes - método estruturalista contrastivo que a própria autora disponibiliza em pdf.

- Excelente música para trabalhar o imperfeito do subjuntivo

[http://letras.mus.br/itamar-assumpcao/que-tal-o-impossivel/?domain\\_redirect=1](http://letras.mus.br/itamar-assumpcao/que-tal-o-impossivel/?domain_redirect=1)

Olá, um americano me perguntou sobre fontes para aprender a pronúncia da língua portuguesa, alguma sugestão? Essa é uma pergunta bem ampla e com várias respostas, mas talvez alguém aqui tenha algo específico e de rápida assimilação. Obrigada.

<http://www.coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/>

<http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htm>

<http://www.theguardian.com/education/2015/feb/11/singing-improve-language-skills-spanish-portuguese>

<http://www.rtp.pt/wportal/sites/prontuario/>

<http://www.amazon.com/Talking-Brazilian-Portuguese-Pronunciation-Workbook/dp/0300100213>

<http://www.funeasylearn.com/app/learn-portuguese/>

<http://www.foneticaludica.com.ar/>

<http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htm>

<http://pt.forvo.com/>

"Guia Prático de Fonética". Com CD áudio: exemplos, exercícios e chave.

Tem o Duolingo, outro aplicativo que também pode treinar vocabulário. Para iniciantes é bem bacana.

Olá, colegas! Nas aulas de Português para estrangeiros vocês dão exercícios de tradução? Por exemplo, pedem para os alunos traduzirem uma música ou texto em português para o seu próprio idioma? Quais os objetivos dessa atividade? Grata.

- Pessoalmente não peço aos alunos traduzem as letras de músicas. Pelo contrário, peço que façam a letra dizendo o contrário. Isto é, se a letra diz: "eu te amo" eles deveriam escrever uma oração que diga o contrário, como por exemplo: eu te odeio/ eu não te quero/ eu não te amo... E assim por diante

- Jamais peço tradução, acho sem sentido esse tipo de exercício. Eles estão aprendendo um idioma não a ser tradutores.

- A aprendizagem de uma língua serve para comunicar, não para traduzir. Para se traduzir, é necessário ter-se um nível excelente na língua estrangeira, a língua de partida, e um nível excelente na língua de chegada (de preferência a própria língua). Uma língua viva deve ser ensinada como uma língua viva (para comunicar) e não como uma língua morta, que só podemos aprender através da tradução.

- Pessoalmente, tive uma experiência muito interessante com tradução. Eu cursava uma disciplina sobre Literatura Inglesa e a professora propôs um exercício em grupo para traduzirmos para o português um poema em inglês. O objetivo da atividade não era, obviamente, a tradução em si, mas aprofundar o conhecimento de análise daquele texto e também entender melhor o momento em que ele foi produzido, no caso, o Romantismo na Inglaterra. As traduções foram todas fantásticas e cada grupo escolheu as palavras e sentenças que melhor consideravam se adequarem ao poema. Foi muito legal.

Assim, pensando nessa experiência, acho válido um exercício de tradução, mas depende muito da proposta da atividade e isso é o professor quem decide. O objetivo não seria a tradução em si, mas, por exemplo, uma reflexão sobre as diferenças entre as línguas (no caso do espanhol, isso é muito bom, pois ajuda aos alunos a perceberem melhor as diferenças, pois eles se atrapalham muito com as semelhanças). E seria interessante um texto que apresentasse as duas versões, uma em português e outra na língua de origem, para depois se estabelecerem comparações.

- Eu fui aluna de português para estrangeiros e jamais deram pra mim um exercício com tradução. Acho que isso não funciona nos cursos de idiomas. Só fiz traduções do português para o espanhol no professorado de português para a disciplina estudos contrastivos espanhol-português. O objetivo era comparar as estruturas gramaticais, não vejo que objetivo pode ter num curso para aprender a língua portuguesa.

- Pois eu uso um pouco a "tradução", funciona e os alunos adoram. Dito frases curtas em inglês, práticas (Queria um copo de água, por favor. Onde fica o hospital?, etc.) e os alunos devem escrevê-las em português.

- Não peço que meus alunos façam traduções. As vezes, se existe alguma coisa que eles realmente não entendem, então podemos traduzir, mas não como atividade numa aula de aprender língua.

- Tudo depende do aluno. O método de tradução está desatualizado, mas não significa que está posto de lado; não deve é ser o centro do ensino. Uns alunos gostam e aprendem porque têm uma forte inteligência linguística; outros alunos precisam de dialogar sobre as coisas para poderem aprender, porque a sua inteligência social é dominante; há outros alunos com uma inteligência musical apurada e cantar é uma ótima ferramenta etc. etc. depende da pessoa que você tem a frente. De qualquer forma, se você achar que o seu aluno beneficiaria de uma tradução por ser o seu estilo de aprendizado, o outro problema que surge é o cuidado em escolher o que traduzir, tem que ser adequado ao nível. Use esta lista, faça atividades que estimulem cada uma das inteligências e veja para qual o seu aluno tem uma reação mais forte [http://pt.wikipedia.org/wiki/Intelig%C3%A2ncias\\_m%C3%BAltiplas#Lingu.C3.ADstica](http://pt.wikipedia.org/wiki/Intelig%C3%A2ncias_m%C3%BAltiplas#Lingu.C3.ADstica)  
A Corporal-cinestésica tem sido muito ignorada nas aulas de línguas, mas há cada vez mais estudos que demonstram que é muito mais importante do que alguma vez imaginamos (sobretudo com crianças).

**Olá! Tenho uma aluna que me perguntou a diferença entre levar e trazer, me disse que tem muita dificuldade em usar as Duas formas. Alguém teria uma sugestão ou atividade para ela? Obrigada**

- Dramatizar! Costuma resultar!

- transportar consigo e' tanto TRAZER como LEVAR... acredito que a diferenca se faz mais entre a localidade do locutor, ou sujeito da ação: Entao, eu trouxe os livros (transportei os livros comigo) para onde ESTOU.. eu LEVEI os livros (transportei os livros comigo) para onde NAO estou no momento da fala.

- Levar: transportar consigo para um lugar que o locutor não esteja.

Trazer: transportar consigo para o lugar que o locutor esteja.

Dê exemplos:

a) Hoje você vai levar para casa uma folha de exercício e deve trazê-la na próxima aula.

b) Semana que vem faremos um almoço. Eu trago o arroz e o refrigerante. O que você vai trazer? Se sobrar comida, você pode levar para sua casa.

Espero que ajude.

Se continuar não entendendo, faça associação com sua língua materna. Fazendo perguntas que leve ao entendimento, sem que seja necessário fazer a tradução, mas que faça o aluno pensar. Por exemplo: Como você diria na sua língua que é necessário transportar seu material/livro/mochila/lápis para cá? E para outro lugar?

- Ensino para italianos e eles tbem têm dificuldades em entender a diferença. O elemento que diferencia o uso de um do outro é o local em que está a pessoa que fala. E outra ajuda: quem vai leva, quem vem traz.

- Take and bring don't necessarily have the same connotation as trazer and levar, so I wouldn't use them as substitutes. Eu aprendi que "eu" (como sujeito) sempre levo, e "vc" (como sujeito) sempre traz, no sentido de ir a algum lugar com alguma coisa na mão. Falando no passado, por exemplo transportar uns papeis do escritório até a casa, pode ser "eu trouxe" se a coisa ainda está na minha posse, ou "eu levei" se a deixei em um lugar onde não estou mais. E "levei" também funciona em situações simbólicas, ex "levei um susto", mas isto é diferente.

- Atividades para alunos de 10-171) entendimento de texto: escrever sobre o que entenderam sobre o que é merenda2) explicar a diferença de levar e trazer.1- O menino levou a merenda para a escola.2- Minha amiga trouxe merenda para mim.Vamos criar dois pontos na sala (dividiremos em duas partes).

deixaremos:primeiro: levar do ponto A para o ponto B, o professor estará no ponto A pedindo para os alunos levarem as canetas para o ponto Bsegundo: depois o professor continua no ponto A e pedirá aos alunos que estão no ponto B para trazerem os cardernos do Ponto B para o ponto A. Serão feito vários exercícios desse tipo para que gravem bem a diferença.

## Notícias interessantes

O Testamento da Língua Portuguesa

<http://pij1415.pt/otestamentodalingua/index.html>

Os novos objetivos da American Organization of Teachers of Portuguese

<http://gazetanews.com/os-novos-objetivos-da-aotp-nosso-idioma/>

**Encontro nos EUA reúne professores e tradutores de português**

<http://www.revistalingua.com.br/textos/blog-redacao/encontro-nos-eua-reune-professores-e-tradutores-de-portugues-346401-1.asp>

**Língua portuguesa, língua do futuro**

[http://www.dn.pt/videos/?content\\_id=4592217&seccao=Politica](http://www.dn.pt/videos/?content_id=4592217&seccao=Politica)

**Interesse pelo português cresce nos EUA por ser uma “língua mundial”**

<https://iilp.wordpress.com/2015/05/06/interesse-pelo-portugues-cresce-nos-eua-por-ser-uma-lingua-mundial/>

**Presidente do CC do IILP fala sobre a expansão do português pelo mundo**

<https://iilp.wordpress.com/2015/05/05/presidente-do-cc-do-iilp-fala-sobre-a-expansao-do-portugues-pelo-mundo/>

**Cabo Verde promove debate sobre Língua Portuguesa e Cultura Lusófona**

<http://www.observalinguaportuguesa.org/pt/noticias/cabo-verde-promove-debate-sobre-lingua-portuguesa-e-cultura-lusofona>

**Portugal e Tunísia assinam acordo sobre introdução do português no ensino tunisino**

<https://iilp.wordpress.com/2015/06/01/portugal-e-tunisia-assinam-acordo-sobre-introducao-do-portugues-no-ensino-tunisino/>

**Novo Centro de Língua Portuguesa no Chile**

<http://plataforma9.com/noticia/novo-centro-de-lingua-portuguesa-no-chile/>

**Zimbabwe quer tornar a língua portuguesa obrigatória nas escolas**

<http://www.publico.pt/sociedade/noticia/zimbabwe-quer-tornar-a-lingua-portuguesa-obrigatoria-nas-escolas-1695268?frm=ult>

**Falta de recursos financeiros impede a expansão do português**

<https://iilp.wordpress.com/2015/05/13/falta-de-recursos-financeiros-impede-a-expansao-do-portugues/>

**Professores de português na Suíça admitem fazer greve**

[http://www.cmjornal.xl.pt/nacional/sociedade/detalhe/professores\\_de\\_portugues\\_na\\_suica\\_admitem\\_fazer\\_greve.html](http://www.cmjornal.xl.pt/nacional/sociedade/detalhe/professores_de_portugues_na_suica_admitem_fazer_greve.html)

**Petição pública em defesa da Língua Portuguesa na União Europeia**

<https://iilp.wordpress.com/2015/06/24/peticao-publica-em-defesa-da-lingua-portuguesa-na-uniao-europeia/>

**Evento em Paris discute vertentes e influências da língua portuguesa**

<http://www.brasil.rfi.fr/geral/20150601-evento-em-paris-discute-vertentes-e-influencias-da-lingua-portuguesa>

**Cresce procura pelo ensino do português do Brasil no mundo**

<http://www.ebc.com.br/noticias/internacional/2015/05/cresce-procura-pelo-ensino-do-portugues-do-brasil-no-mundo>

**Cinco textos sobre a internacionalização do português**

<http://revistalingua.com.br/textos/blog-redacao/cinco-textos-sobre-a-internacionalizacao-do-portugues-342570-1.asp>

**The 6 Top Languages Global-Minded CEOs Should Know**

<http://www.entrepreneur.com/article/244233>

**The World's Most-Spoken Languages In A Single Infographic**

<http://www.boredpanda.com/world-languages-infographic-design-alberto-lucas-lopez/>

**Cristiano Ronaldo comes to the rescue of Japanese child interviewer attempting Portuguese**

<https://www.youtube.com/watch?v=M2PwPpQoBB4>

**Os segredos de quem fala dezenas de idiomas**

[http://www.bbc.com/portuguese/noticias/2015/06/150601\\_vert\\_fut\\_segredos\\_poliglotas\\_ml](http://www.bbc.com/portuguese/noticias/2015/06/150601_vert_fut_segredos_poliglotas_ml)

**Contribuições da neuropsicologia nas dificuldades de aprendizagem escolar**

[http://www.psicologia.pt/artigos/ver\\_artigo.php?codigo=A0866](http://www.psicologia.pt/artigos/ver_artigo.php?codigo=A0866)

**Luz-Som-Fonia**

<http://www.conexalusofofona.org/luz-som-fonia/#.VUinAl5Viko>

**Portugal deve seguir as regras do Novo Acordo Ortográfico**

<http://g1.globo.com/jornal-hoje/noticia/2015/05/portugal-deve-seguir-regras-do-acordo-ortografico-partir-de-quarta.html>

Já pode experimentar o tradutor em tempo real do Skype que o vai pôr a falar várias línguas

[http://www.dn.pt/inicio/ciencia/interior.aspx?content\\_id=4567523](http://www.dn.pt/inicio/ciencia/interior.aspx?content_id=4567523)

Singularidades da língua portuguesa -Amostra de frases e palavras em português e o significado das mesmas em Portugal e no Brasil. <http://meucantinho.org/miscelaneas/vocabulario/sinonimos.htm>

No México, aluno com 90 anos, estudante de português, realizará a prova do CelpeBras 2015-I. O

INEP modificou o layout da prova (tamanho de folha - fonte de letra, etc) para facilitar para o aluno a leitura da mesma. <https://www.facebook.com/CasadoBrasilTv/videos/809355889186065/>

31 reasons why we should all be living in Lisbon right now

<http://www.globalpost.com/dispatch/news/regions/europe/140515/31-reasons-you-should-move-lisbon>

## Agradecimentos

Obrigado aos membros que partilharam estas informações

Adri Miller

Adriana Milhomens GiovaniNi

Alexandre Falcão Sanseverino

Aline Lund

Ana Carvalho Schmidt

Ana Clotilde Thome Williams

Ana Tavares Cumbre Ribeiro

Anairam Mariana

Andreia Valente Urbain

Andy LC

Anelly Mendoza Díaz

Angela Cristina Goncalves

Angela Salvador Bruno

Antonio M. da Silva

Camila Lira

Carla Guerreiro

Carlos Figueiredo

Catarina Guimaraes

Cecilia Santos

Celeste Bordoni Gattai

Celeste Mann

Célia Leonor

Christiane Moisés

Cláudia Pinto

Conceição Lucas da Silva

Cristiane Medrado Silva

Cuno Vigón Artos

Darcília Simoes

Debora Ferreira

Denise Osborne

Denise Weiss

Edson Silva

Eliane Oliveira

Elisa Stumpf

Erik Mons Larson

Falamos Português

Fidel A. Cañas

Flavia Lundberg

Franco da Capo

Giovana Nicolini Milozo

Graça Viegas

Greice Kelly Silva

Guillermina Godoy

Gustavo Jonck

Helena Ramos

Hermínia Malcata

Inês Cardoso

Isabel Coimbra At Cial

João Paulo Pereira

Jocenilson Ribeiro

Joe Higashi

José Eduardo Pérez

José Esteban Rafael Choque

Juliana Passos

Larissa Bougleux

Leticia Araujo Correa

Liliana Marcelino

Liliane Santos

Lisa Rech

Lu Ale

Luisa Cristina Rothe Mayer

Luti Candia

Manuela Milheiro

Marcela Abraham

Marcia Salles Alfaya

Marcia Tavares Pinheiro

Maria Celeste Martene

Maria João Macário

Marília Alencar

Marília Lima

Marilia Scaff Rocha Ribeiro

Marina Nédio

Maura Pimentel

Monica Maria Montenegro de Oliveira

Natalia Barata

Natalia Méndez-Zendejas

Nena Franco

Paula Isabel Querido

Paulo Roberto B N da Silva

Rachel Mamiya Hernández

Rafa Pascoal

Raquel Castro Goebel

Raquel Ramos

Roberto Martínez

RoMi Macenchuk

Salomè Sodini

Silvania Viana

Silvia Villalba

Simone Alves Rodrigues

Stelio Papakonstantinou

Stella Maris Leite Brunetto

Tania Martinez

Tatiana Dutraemello

Teresa Leiserowitz

Tian Cepeda

Valeria Sasser